

1

Venāga,pura Sutta

The Discourse at Venāga,pura | A 3.63

Theme: The Buddha's meditations and happiness

Translated by Piya Tan ©2006

1 The Buddha's mental state

1.1 While in the (Saṅgha) Uposatha Sutta (A 4.190), the Buddha describes the mental state of the saints in general, “Bhikkhus, there are monks in this community of monks who dwell having attained the state of devas...the state of brahmas ... the imperturbable...the state of noble ones,”¹ in the Venāga,pura Sutta, the Buddha describes his own mental state, but omitting mention of the 4 formless attainments (*ānejjap,patta*).²

The Buddha says that he attains these states “whenever I like, with neither difficulty nor trouble.”³ The Commentary explains that “(attains) with neither difficulty,” that is, “(attains) without difficulty” (*akicchā,lābhī*), means that it is attained “without unsatisfactoriness” (*adukkha,lābhī*), that is, painlessly. The phrase “nor trouble,” that is, “without trouble,” means “obtaining abundantly” (*vipula,lābhī*) (AA 2:293). These words come from a popular stock passage on the saint's ease at attaining dhyana, thus:

Here and now, attaining to the 4 dhyanas, the higher mind, as he wishes, without any difficulty, without any trouble [in abundance], he dwells happily.⁴

1.2 The Buddha adds that when he is in each of those states (*evam,bhūta*), whether he is sitting, walking, standing or reclining, he is similarly in a state that is divine (*dibba*), or perfect (*brahma*), or noble (*ariya*). In connection with the first two states—the divine and the perfect—the Commentary says:

Cattāri hi rūpa-j,jhānāni samāpajjitvā caṅkamantassa caṅkamano dibba,caṅkamo nāma hoti, samāpattito vuṭṭhāya caṅkamantassāpi caṅkamo dibba,caṅkamo yeva. Ṭhān'ādisu'pi es'eva nayo.

Having attained the 4 dhyanas, he does the walking,⁵ that is, the “divine walk.” Having arisen from the attainment, too, he does the walk. Standing and the rest, too, are like that.

(AA 2:294)

¹ A 4.190/2:182-184 (SD 15.10b).

² For a comparison of the teachings of the two suttas, see (**Catukka** or **Saṅgha**) **Uposatha S** (A 4.190), SD 15.10b-(1.1.2).

³ *Nikāma,lābhī akicchā,lābhī akasira,lābhī.*

⁴ *Catunnaṃ jhānānaṃ abhīcetasikānaṃ diṭṭha,dhamma,sukha,vihārānaṃ nikāma,lābhī akicchā,lābhī akasira,-lābhī.* Comy glosses **nikāma,lābhī** as “attaining it whenever he desires it” (*yathā,kāma,lābhī*); **akicchā,lābhī** as “attaining it without difficulty” (*adukkha,lābhī*); and **akasira,lābhī** as “attaining it abundantly” (*vipula,lābhī*) (DA 3:897). This is stock: **Sampasādanīya S** (D 28,19/3:113), **Sekha S** (M 53,6+18+19+23/1:354, 356, 357, 358), **Gopaka Moggallāna S** (M 108,17/3:11), **Kāya,gatā,sati S** (M 119,36/3:98), **Navaka Bhikkhu S** (S 21.4/2:278), **Mahā Kappina S** (S 54.7/5:316), **Uruvela S 2** (A 4.22,3/2:23), **Vassa,kāra S** (A 4.35,3/2:36 f), **Putta S** (A 4.87,5/2:87), **Nāgita S** (A 5.30,2/3:31 ṭ), **Samāṇa,sukhumāla S** (A 5.31,7/3:33), **Phasu,vihāra S** (A 5:104/3:132), **Asekha S** (A 5.106/3:134), **Catuddisa S** (A 5.109/3:135), **Arañña S** (A 5.110/3:135), **Nāgita S** (A 6.42,2/3:342 ṭ), **Yasa S** (A 8.86,2+3+4+5/4:341-343 ṭ), **Kosala S 2** (A 10,30.9+10/5:67 f ṭ), **Subhūti S** (A 11.15,13/5:341). The words *nikāma,lābhī akicchā,lābhī akasira,lābhī* indirectly refers to dhyana in **Venāga,pura S** (A 3.63/1:181-184 ṭ).

⁵ “Walking” (*caṅkamana*) has a fig sense of “daily living.” The Buddha and the arhats who practise dhyana are happy even in their daily lives.

In this exegesis, supramundane dhyana (*lok'uttara jhāna*) is the dhyana of the Buddha and the arhats, who can conduct their daily lives, even sleep, in dhyana. Moggallāna, for example, could at once get into the 4th dhyana to perform various psychic wonders.⁶

2 Venāga,purika Vaccha,gotta

In the **Venāga,pura Sutta** (A 3.63), we meet **Venāga,purika Vaccha,gotta**, the spokesman for the villagers, who profusely praises the Buddha. The Commentaries are silent regarding him, and he does not seem to appear anywhere else in the early canon.

It is possible that he is identical with the well-known wanderer Vaccha,gotta, who is said to be a native of Rāja,gaha.⁷ For, as a wanderer, he is known to have visited such places as Vesālī (M 1:481), Sāvattihī (M 1:481, 483; S 3:257), and Nātikā (S 4:401) to meet the Buddha. The Aṅguttara Commentary explains *venāga,purika* as meaning “resident of Venāga,pura” (*venāga.pura,vāsī*) (AA 2:291), which means that he is not a native there, and probably a visitor who has gone there to meet the Buddha, or even followed the Buddha there, and introduced the Buddha to the Venāga,pura villagers.

— — —

Venāga,pura Sutta

The Discourse at Venāga,pura

A 3.63

The Buddha visits Venāga,pura

1 At one time, the Blessed One was wandering in Kosala country in stages (on a teaching tour)⁸ with a large community of monks, and they came to Venāga,pura,⁹ a brahmin village of the Kosalas.

1.2 The brahmin householders¹⁰ of Venāga,pura heard this:

“It is said that the recluse Gotama, the son of the Sakyas, who went forth from a Sakya clan,¹¹ has been wandering [peregrinating] in Kosala in stages with a large community of monks and has come to the brahmin village of Venāga,pura.

⁶ ThaA 3:177-179; DhA 3:242; cf Mvst 1:4 ff.

⁷ ThaA 1:235. See **Aggi Vaccha,gotta S** (M 72), SD 6.15 (1) & **Mahā Vacha,gotta S** (M 73), SD 27.4 (1-2).

⁸ “Touring ... in stages,” *cārikaṃ caramāno*, lit “walking the walk,” that is, wandering about teaching the Dharma and ministering the people. See n ad loc in **Tevijja S** (D 13,1/1:235), SD 1.8.

⁹ This seems to be the only place that this name is mentioned: a hapax legomenon.

¹⁰ *Brāhmaṇa,gahapatikā*, also spelt as *brāhmaṇa,gahapati*, which is invariably a collective term, never an individual, ie, the landed community of the brahmin villages (*brāhmaṇa,gāma*) or fiefs (*brahma,deya*) as a whole. This classification is based on land-ownership (ie their economic function), who nonetheless still identified with the larger priestly class. As such, individually, they (such as Kūṭa,danta, Caṅkī, etc) are still referred to simply as *brāhmaṇa*. See Chakravarti 1987:72 f.

¹¹ The Vinaya records the Buddha as having gone forth from a kshatriya family (*khattiya,kula*): **Culla,vagga** 6.2 (V 2:161). A stock passage speaks of the Buddha as “the recluse Gotama, a Sakya son who went forth from the Sakya clan” (*samaṇo ... gotamo sakya,putto sakya,kulā pabbajito*): **Mv 22.2/V** 1:35; **D 4,1/1:111**, **13,7/1:236**; **M 41,2/-** 1:285; **A 3.63,1/1:180**; **Sn** p103. On his renunciation, see **Ariya Pariyesanā S** (M 26,14/1:163), SD 1.11, **Soṇa,daṇḍa**

1.3 Concerning this Blessed One, this fair report has been spread about, thus:¹²

‘So, too, is he the Blessed One:¹³ for, he is arhat, fully self-awakened, accomplished in knowledge and conduct, well-gone, knower of the worlds, unexcelled trainer of tamable people, teacher of beings human and divine, awakened, blessed.

1.4 Having realized by his own direct knowledge this world with its gods, its Māras and its Brahmās, this generation with its recluses and brahmins, its rulers and people, he makes it known to others. He teaches the Dharma, good in the beginning, good in the middle, good in the end, both in the spirit and in the letter. He proclaims the holy life that is entirely complete and pure.’

1.5 It is good to see arhats such as these.”¹⁴

2 Then the brahmin householders of Venāga,pura went up to the Blessed One. Some exchanged greetings with him; [181] some greeted him with their palms together; some announced their name and clan before the Blessed One, and then sat down at one side. Some kept silent and sat down at one side.¹⁵

Venāga,purika Vacchagotta’s praises

2.2 Then Vacchagotta, the brahmin of Venāga,pura, seated down at one side, said this to the Blessed One:

3 “It is wonderful, master Gotama! It is marvellous, master Gotama! How clear are the senses of the master Gotama! How utterly pure and fair is his complexion!¹⁶

Master Gotama, just as the yellow jujube fruit¹⁷ in autumn is utterly pure and fair,¹⁸ even so is the master Gotama’s complexion utterly pure and fair!

Master Gotama, just as palm fruit just loosened from the stalk is utterly pure and fair,¹⁹ even so is the master Gotama’s complexion utterly pure and fair!

Master Gotama, just as an ornament of Jambū river gold,²⁰ well worked by a masterly young goldsmith, skillfully beaten, then laid out on a red blanket cloth, shines, burns and radiates, even so is the master Gotama’s complexion utterly pure and fair!

3.2 What now, master Gotama, as regards these great high couches, that is to say, the sofa, the divan, with long-fleeced coverlets, with multi-coloured patchwork coverlets, with flower-embroidered woolen coverlets, with cotton quilts, with coverlets embroidered with animal figures, rugs with fur on one side, rugs with fur on both sides, gem-embroidered coverlets, silk coverlets, dance-floor carpets,

S (D 4,6/1:115), SD 30.5, **Kūṭa,danta S** (D 5,7/1:131), SD 22.8(7a) & **Caṅkī S** (M 95,9/2:167), SD 21.15, the last three of which say that he is “from a high family” (*uccā kulā*”).

¹² *Evam kalyāṇo kitti,saddo abbhuggato: V 1:35; D 1:49, 116, 236, 2:317; M 1:285, 2:167; S 5:352; A 1:180, 3:58, 4:80 (kalyāṇo ... abbhuggaccheyya); Sn p103; J 1:509.*

¹³ Alt tr: “For the following reasons, too, he is the Blessed One [the Lord] ...” On the meaning of *iti pi so*, see **Buddhānussati**, SD 15.7 (2.2) & n.

¹⁴ *Sādhū kho pana tathā,rūpānaṃ arahataṃ dassanaṃ hotī ti. Arahataṃ* is 3 gen pl. For details on this statement, see **Kesa,puttiya S** (A 3.65/1:188-193) @ SD 35.4a (comy n 1d). On “kept silent” as social or emotional distance, see SD 44.1 (2.2); see also **Love**, SD 38.4 (6.3).

¹⁵ Comy says they are “hypocrites and blind fools” (*kerāṭṭikā c’eva andha,bālā ca*, AA 2:291).

¹⁶ *Acchariyaṃ bho Gotama abbhutaṃ bho Gotama yāvañ c’idaṃ bhoto Gotamassa vipasannāni indriyāni parisuddho chavi,vaṇṇo pariyodāto.*

¹⁷ *Badara,paṇḍu*, PTS wr *bhadara*~.

¹⁸ *Seyyathāpi bho Gotama sāradaṃ badara,paṇḍuraṃ parisuddhaṃ hoti pariyodātaṃ.*

¹⁹ *Seyyathāpi bho Gotama tāla,pakkaṃ sampati,bandhā,muttaṃ parisuddhaṃ hoti pariyodātaṃ.*

²⁰ “An ornament of Jambū river gold,” *nekkhaṃ jambonadaṃ* (DhA 3:329 ad Dh 230). SED: *jāmbūnada* = “gold from the Jambū river, any gold.”

horse rugs, elephant rugs, chariot rugs, antelope-hide rugs, choice rugs of Kadalī deer hide, spreads with red canopies, and crimson double rests [crimson pillows and bolsters] for the head and feet²¹—

all such couches, I am sure,²² the master Gotama obtain them whenever he pleases, with neither difficulty nor trouble.”²³

The Buddha’s reply

4 “But, brahmin, all these great high couches, that is to say, the sofa, the divan, with long-fleeced coverlets ... spreads with red canopies, and crimson double rests [crimson pillows and bolsters] for the head and feet—

all such couches, are *difficult* to be obtained by those gone forth, and when they obtain them, they are *not* allowable.

However, brahmin, there are these 3 great high couches that I obtain whenever I like, with neither difficulty nor trouble.²⁴

What are the three? [182]

They are, brahmin,

the <u>divine</u>	great high couch,	<i>dibba</i>	<i>uccā,sayana mahā,sayana</i>
the <u>perfect</u>	great high couch, and	<i>brahma</i>	<i>uccā,sayana mahā,sayana</i>
the <u>noble</u>	great high couch.	<i>ariya</i>	<i>uccā,sayana mahā,sayana</i>

These are the 3 great high couches that I obtain whenever I like, with neither difficulty nor trouble.”

The divine couch

I. CULTIVATION OF THE DHYANAS²⁵

5 “But what now, master Gotama, is the great high couch that is **divine** that the master Gotama can get as he pleases, with neither difficulty nor trouble?”

“Here, brahmin, I, dwelling dependent on a village or a market town, having risen early in the morning, having dressed myself, and taking robe and bowl, I enter the village of the market town for alms.

When that almsround is over, at the end of the meal, I head for the forest edge.²⁶

There I gather some grass or leaves together into one place and *sit down* there cross-legged, keeping mindfulness before me.

5.2 (1) Thus, quite secluded from sensual pleasures, secluded from unwholesome mental states, I reach and dwell in the **1st dhyana**, accompanied by initial application and sustained application, accompanied by zest and happiness, born of solitude.²⁷

I permeate and pervade, suffuse and fill this very body²⁸ with the zest and happiness born of solitude.²⁹

²¹ This list is detailed in **Brahma,jāla S** (D 1), where it is stated “the recluse Gotama abstains from the use of such great high beds and seats” (D 1,15/1:7); *ubhato,lohita-kūpadhāno*, alt tr “crimson rests at both ends (of the couch).” See D:RD 1:11-13 & Bodhi (tr), *The All-embracing Net of Views* 1978:59 f. Cf **Mahā Sīha,nāda S** (M 12,41/1:76), SD 2.24.

²² *Maññe*.

²³ *Vaccha,gotta* is of the impression that the Buddha’s clear senses and good looks are due to his using comfortable couches. See DPPN: Venāga Sutta.

²⁴ “That I obtain whenever I like, with neither difficulty nor trouble,” *nikāma,lābhī akicchā,lābhī akasira,lābhī*: see Intro.

²⁵ Cf V 3:4; M 1:89; Vbh 245.

²⁶ “The forest edge,” reading *van’antam* for *vanam tam* (A:W 1:165 n2).

²⁷ On the omission of “one-pointedness of mind” (*cittassa ek’aggatā*) and “concentration” (*samādhi*) here, see “The Layman and Dhyana,” SD 8.5.

(2) And, furthermore, brahmin, with the stilling of initial application and sustained application, by gaining inner tranquillity and oneness of mind, I reach and dwell in **the 2nd dhyana**, free from initial application and sustained application, accompanied by zest and happiness born of concentration.³⁰

I permeate and pervade, suffuse and fill this very body with the zest and happiness born of concentration.

(3) And furthermore, brahmin, with the fading away of zest, I remain equanimous, mindful and clearly knowing, and experience happiness with the body. I reach and dwell in **the 3rd dhyana**, of which the noble ones declare, ‘Happily he dwells in equanimity and mindfulness.’

I permeate and pervade, suffuse and fill this very body with the happiness free from zest.

(4) And furthermore, brahmin, with the abandoning of joy and abandoning of pain,³¹ and with the earlier disappearance of pleasure and displeasure, I attain and dwell in **the 4th dhyana** that is neither painful nor pleasant, and with mindfulness fully purified by equanimity.³²

5.3 Having become such, brahmin, if I *walk up and down*, at such time my walking is divine (*dibba*) to me.

Having become such, brahmin, if I *stand*, at such time my standing is divine to me.

Having become such, brahmin, if I *recline*, at such time my reclining is divine to me.

That, brahmin, is **[183]** the great high couch that is divine that I obtain whenever I like, with neither difficulty nor trouble.”

5.4 “It is wonderful, master Gotama! It is marvellous, master Gotama! And who but the master Gotama obtains such the great high couch that is divine whenever he pleases, with neither difficulty nor trouble!

The perfect couch

II. CULTIVATION OF THE 4 DIVINE ABODES³³

6 But what now, master Gotama, is the great high couch that is **perfect** that the master Gotama can get as he pleases, with neither difficulty nor trouble?”

²⁸ Here “body” (*kāya*) refers to the “mental body” (*nāma,kāya*), ie feeling (*vedanā*), perception (*saññā*), formations (*saṅkhāra*), and consciousness (*viññāṇa*) (Vism 4.175/169).

²⁹ These are the dhyana factors: *vitakka vicāra pīti sukhasa ek’aggatā*, respectively.

³⁰ The 2nd dhyana is known as “the noble silence” (*ariya,tuṅhī,bhāva*) because within it, applied thought and sustained thought (thinking and discursion, *vitakka,vicāra*) cease, and with their cessation, speech cannot occur. (S 2:-273); cf. S 4:293 where *vitakka* and *vicāra* are called verbal formation (*vacī,saṅkhāra*), the mental factors responsible for speech. In Ariya,pariyesanā S (M 1:161), the Buddha exhorts the monks when assembled to “either speak on the Dharma or observe the noble silence” (ie either discuss Dharma or meditate).

³¹ “Joy ... pain,” *sukha ... dukkha*: these refer to *physical* feelings. The next phrase—“pleasure and displeasure,” *domanassa ... somanassa*—refer to *mental* feelings, transcended earlier. Mental feelings must be overcome first so that the mind is not distracted by itself, as it were. Then, all the other feelings (arising from the physical sense-contacts) are transcended. On the significance of this, see **Sall’atthena S** (S 36.6/4:207-210), SD 5.5.

³² Here, **Vibhaṅga** gives 3 factors of the 4th dhyana—equanimity (*upekhā*), mindfulness (*sati*) and one-pointedness of mind (*cittassa ek’aggatā*)—according to the Sutta analysis (Vbh 261), and 2 factors—equanimity and one-pointedness of the mind—according to the Abhidhamma analysis (Vbh 164; Vism 4.183/165). See also **Sāmañña,phala S** (D 2,83/1:75), SD 8.10 & **Dhyana**, SD 8.4 (5.4).

³³ More commonly called “the divine abode” (*brahma,vihāra*); also “companionship with Brahmā” (*brahmā,-sahavyatā*, M 97,32/2:194 f, SD 4.9). The full passage (in the 3rd person) on cultivation of the divine abodes (*brahma,vihāra*) is as at D 1:251, 2:186 f, 3:49 f, 78, 223 f; M 1:38, 127, 297, 335, 351, 369 f, 2:76, 82, 195, 207, 3:225, 4:296, 322, 351; A 1:183, 192, 196, 2:129 ff, 184, 3:225, 4:390, 5:299, 344; Pm 2:39 f; Vbh 272-275. For a comprehensive list of refs to the *brahma,vihāra* pericope, see SD 38.5 (2.3.1(3)).

“Here, brahmin, I, dwelling dependent on a village or a market town, having risen early in the morning, having dressed myself, and taking robe and bowl, I enter the village of the market town for alms.

When that almsround is over, at the end of the meal, I head for the forest edge.

There I gather some grass or leaves together into one place and *sit down* there cross-legged, keeping mindfulness before me.

6.2 (1) Here, brahmin, with a heart of **lovingkindness**, I dwell suffusing one quarter;

so, too, the second; so, too, the third; so, too, the fourth;

thus above, below, across, everywhere, and to everyone as well as to myself,

I dwell suffusing all the world with lovingkindness

that is vast, grown great [exalted],³⁴ immeasurable, without hate, without ill-will.³⁵

(2) Further, brahmin, with a heart of **compassion**, I dwell suffusing one quarter,

so, too, the second; so, too, the third; so, too, the fourth;

thus above, below, across, everywhere, and to everyone as well as to myself,

I dwell suffusing all the world with compassion

that is vast, grown great [exalted], immeasurable, without hate, without ill-will.

(3) Further, brahmin, with a heart of **gladness**, I dwell suffusing one quarter,

so, too, the second; so, too, the third; so, too, the fourth;

thus above, below, across, everywhere, and to everyone as well as to myself,

I dwell suffusing all the world with gladness

(4) Further, brahmin, with a heart of **equanimity**, I dwell suffusing one quarter,

so, too, the second; so, too, the third; so, too, the fourth;

thus above, below, across, everywhere, and to everyone as well as to myself,

I dwell suffusing all the world with equanimity

that is vast, grown great [exalted], immeasurable, without hate, without ill-will.

6.3 Having become such, brahmin, if I walk up and down, at such time my *walking* is perfect (*brahma*) to me.

Having become such, brahmin, if I stand, at such time my *standing* is perfect to me.

Having become such, brahmin, if I recline, at such time my *reclining* is perfect to me.

That, brahmin, is the great high couch that is **perfect** that I obtain whenever I like, with neither difficulty nor trouble.” [184]

6.4 “It is wonderful, master Gotama! It is marvellous, master Gotama! And who but the master Gotama obtain such a perfect couch whenever he pleases, with neither difficulty nor trouble!

The noble couch

III. UPROOTING OF THE 3 UNWHOLESOME ROOTS³⁶

7 But what now, master Gotama, is the great high couch that is **noble** that the master Gotama can get as he pleases, with neither difficulty nor trouble?”

“Here, brahmin, I, dwelling dependent on a village or a market town, having risen early in the morning, having dressed myself, and taking robe and bowl, I enter the village of the market town for alms.

When that almsround is over, at the end of the meal, I head for the forest edge.

³⁴ The mind “grown great” (*maha-g,gatā*) or exalted perception refers to the mind in dhyana, ie in the form sphere (*rūpāvacara*). See **Catuttha Jhāna Pañha S** (S 40.4), SD 24.14 (4).

³⁵ The recurrence of these last two phrases—“without hate, without ill will”—attests to the fact that lovingkindness is the basis for all the other three abodes, ie, they are actually a refinement of lovingkindness applied on deeper and broader levels.

³⁶ *Mūla*, see **Mūla S** (A 3.69/1:201-205), SD 18.2.

There I gather some grass or leaves together into one place and *sit down* there cross-legged, keeping mindfulness before me.

7.2 I know thus:

'Lust has been abandoned, cut off at the root, made like a palm-tree stump, done away with so that it is not subject to further growth.

Hate has been abandoned, cut off at the root, made like a palm-tree stump, done away with so that it is not subject to further growth.

Delusion has been abandoned, cut off at the root, made like a palm-tree stump, done away with so that it is not subject to further growth.'

Having become such, brahmin, if I walk up and down, at such time my *walking* is noble (*ariya*) to me.

Having become such, brahmin, if I stand, at such time my *standing* is noble to me.

Having become such, brahmin, if I recline, at such time my *reclining* is noble to me.

7.3 That, brahmin, is the great high couch that is **noble** that I obtain whenever I like, with neither difficulty nor trouble."

7.4 "It is wonderful, master Gotama! It is marvellous, master Gotama! And who but the master Gotama obtain such a noble couch whenever he pleases, with neither difficulty nor trouble!

The people of Venāga,pura take refuge

7.5 Excellent, master Gotama! Excellent, master Gotama! Just as if one
 were to place upright what had been overturned, or
 were to reveal what was hidden, or
 were to show the way to one who was lost, or
 were to hold up a lamp in the dark so that those with eyes could see forms,
 even so, in numerous ways, has the Dharma been made clear by the Blessed Gotama.

We go to the Blessed Gotama for refuge, to the Dharma, and to the community of monks. May the Blessed Gotama remember us as lay followers who have gone for refuge from this day forth for life."

— evaṃ —

060311 rev060921 071101 081231 101004| 120221 131212 141006 160716 170713 190121 211109
 241025.2